

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Талорский Д.А.

_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Лингвистическая экспертиза текста Б1.В.ДВ.8

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: русский язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Виноградова Т.Ю.

Рецензент(ы):

Бастриков А.В.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Горобец Е. А.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 902263018

Казань
2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) Виноградова Т.Ю. , Tatyana.Vinogradova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

- сформировать у филологов представление о проблематике научной области лингвистической экспертизы как одного из прикладных направлений современных междисциплинарных исследований;
- дать представления об актуальных вопросах современной лингвистической экспертизы;
- расширить представления филологов о возможностях лингвистики в решении теоретических и прикладных задач;

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.8 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате изучения ими предметов гуманитарного, социального и экономического цикла, а также профессионального и общепрофессионального циклов при получении квалификации бакалавра.

Содержательно и методически курс взаимосвязан с такими дисциплинами профессионального и общепрофессионального циклов ООПбакалавриата, как "Общее языкознание", "Прикладная лингвистика", "Современный русский язык", "Стилистика и культура речи родного языка"; "Теория текста", "Методы лингвистических исследований" и др.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-12 (общекультурные компетенции)	способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии
ПК-12 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов
ПК-16 (профессиональные компетенции)	умение организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс; владение навыками работы в профессиональных коллективах; способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности
ПК-3 (профессиональные компетенции)	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке
ПК-7 (профессиональные компетенции)	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем
ПК-8 (профессиональные компетенции)	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

труды ученых, работающих в данной парадигме научных исследований, учебные пособия и методические рекомендации для проведения лингвистической экспертизы; направления современной лингвистической экспертологии; принципы проведения лингвистической экспертизы продуктов речевой деятельности.

2. должен уметь:

применять лингвистическую терминологию для квалификации анализируемых юридически значимых ситуаций; осуществлять "перевод" терминологии смежных дисциплин в понятия и термины языкознания;

осуществлять лингвистический анализ типичных юридически значимых ситуаций.

3. должен владеть:

информацией о существующих нормативных актах, законах и постановлениях относительно лингвистической экспертизы; навыками распознавания и описания типичных юридически значимых ситуаций; приемами анализа продуктов речевой деятельности по типичным вопросам лингвистической экспертологии.

4. должен продемонстрировать способность и готовность:

провести лингвистическую экспертизу продуктов речевой деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Лингвокриминалистика (юридическая лингвистика).	7		0	2	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Общая характеристика лингвистической экспертизы	7		2	2	0	Письменная работа
3.	Тема 3. Функционально-стилистическая характеристика лингвистической экспертизы как специального текста.	7		2	4	0	Письменная работа
4.	Тема 4. Основные методы лингвистической экспертизы.	7		2	2	0	Письменная работа
5.	Тема 5. Решение проблемы "оскорбление" в лингвистической экспертологии.	7		2	4	0	Письменная работа
6.	Тема 6. Характеристика правового и языкового экстремизма.	7		2	4	0	Письменная работа
7.	Тема 7. Проблемы методологии экспертизы материалов с признаками экстремизма.	7		2	6	0	Письменная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	Зачет
	Итого			12	24	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Лингвокриминалистика (юридическая лингвистика).

практическое занятие (2 часа(ов)):

Понятие "лингвистическая экспертиза". Объект, предмет, цель и задачи лингвистической экспертизы. Жанр лингвистической экспертизы. Исследование коммерческих обозначений на предмет установления их оригинальности, а также степени смешения с противопоставленными им обозначениями (по фонетическим, семантическим и графическим признакам); установление доминирующего элемента в комбинированных товарных знаках, включающих словесное обозначение; лингвистическая экспертиза товарных знаков. Феномены языка и речи в ЛЭ. Правовая основа деятельности лингвистов-экспертов. Профессиональные организации и школы в России и за рубежом.

Тема 2. Общая характеристика лингвистической экспертизы

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Общая характеристика лингвистической экспертизы

практическое занятие (2 часа(ов)):

Признаки текста. Текст и дискурс. Общая характеристика строения текста. Информационная структура текста. Жанры, лингвистические и экстралингвистические признаки официально-делового стиля.

Тема 3. Функционально-стилистическая характеристика лингвистической экспертизы как специального текста.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Функционально-стилистическая характеристика лингвистической экспертизы как специального текста.

практическое занятие (4 часа(ов)):

История возникновения теории речевого воздействия. Когнитивные основания речевого воздействия. Языковые основания речевого воздействия. Вариативная интерпретация действительности (ВИД).

Тема 4. Основные методы лингвистической экспертизы.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Основные методы лингвистической экспертизы.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Семантический анализ слова с точки зрения ЛЭ. Метод синонимических преобразований. Метод словарного анализа слова. Семантика компромата. Семантические отношения между понятиями ?род/вид?.

Тема 5. Решение проблемы "оскорбление" в лингвистической экспертологии.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Решение проблемы "оскорбление" в лингвистической экспертологии.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Защита экспертного заключения по материалу с признаками оскорбления. сновные требования к оформлению документов. Служебный документ как объект ЛЭ. Определение понятия ?факт?. Научный и юридический факты. Факты-доказательства. ЛЭ факта.

Тема 6. Характеристика правового и языкового экстремизма.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Характеристика правового и языкового экстремизма.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Защита экспертного заключения по материалу с признаками правового и языкового экстремизма. Коммуникативные основания речевого воздействия. Классификация приемов речевого воздействия. Проблемы истинности/ложности.

Тема 7. Проблемы методологии экспертизы материалов с признаками экстремизма.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Проблемы методологии экспертизы материалов с признаками экстремизма.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Защита экспертного заключения по материалу с признаками экстремизма. Пересечение семантики полисемантов. Отождествление ситуации, соответствующей значению слова (проблема юридической терминологии). Интерпретация лингвистически определяемых терминов в тексте инструкций и подзаконных актов. Проблема квазисинонимии в текстах официально-делового стиля. Семантическая сфера действия. Анализ семантики служебных слов в финансовых документах. Оценочные смыслы

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Лингвокриминалистика (юридическая лингвистика).	7		подготовка к устному опросу	6	устный опрос
2.	Тема 2. Общая характеристика лингвистической экспертизы	7		подготовка к письменной работе	6	письменная работа
3.	Тема 3. Функционально-стилистическая характеристика лингвистической экспертизы как специального текста.	7		подготовка к письменной работе	6	письменная работа
4.	Тема 4. Основные методы лингвистической экспертизы.	7		подготовка к письменной работе	6	письменная работа
5.	Тема 5. Решение проблемы "оскорбление" в лингвистической экспертологии.	7		подготовка к письменной работе	8	письменная работа
6.	Тема 6. Характеристика правового и языкового экстремизма.	7		подготовка к письменной работе	4	письменная работа
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Пассивные: лекция, устный опрос, тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с научно-методической литературой на разных видах носителей, использование электронных ресурсов, выполнение заданий аналитического и творческого характера.

Интерактивные: участие в практических занятиях, подготовка и проведение дискуссий в рамках "круглого стола", составление конспектов занятий, аудиторное обсуждение текстов, подготовленных сокурсниками.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Лингвокриминалистика (юридическая лингвистика).

устный опрос , примерные вопросы:

Понятие "лингвистическая экспертиза". Объект, предмет, цель и задачи лингвистической экспертизы. Жанр лингвистической экспертизы. Исследование коммерческих обозначений на предмет установления их оригинальности, а также степени смешения с противопоставленными им обозначениями (по фонетическим, семантическим и графическим признакам); установление доминирующего элемента в комбинированных товарных знаках, включающих словесное обозначение; лингвистическая экспертиза товарных знаков. Феномены языка и речи в ЛЭ. Правовая основа деятельности лингвистов-экспертов. Профессиональные организации и школы в России и за рубежом.

Тема 2. Общая характеристика лингвистической экспертизы

письменная работа , примерные вопросы:

Анализ современной научной публикации, посвященной проблемам текстовеждения (в аспекте лингвистической экспертизы).

Тема 3. Функционально-стилистическая характеристика лингвистической экспертизы как специального текста.

письменная работа , примерные вопросы:

Анализ современной научной публикации, посвященной проблемам речевого воздействия (в аспекте лингвистической экспертизы).

Тема 4. Основные методы лингвистической экспертизы.

письменная работа , примерные вопросы:

Анализ современной научной публикации, посвященной проблемам семантического анализа текста (в аспекте лингвистической экспертизы).

Тема 5. Решение проблемы "оскорбление" в лингвистической экспертологии.

письменная работа , примерные вопросы:

Анализ современной научной публикации, посвященной экспертизе материалов с признаками оскорбления.

Тема 6. Характеристика правового и языкового экстремизма.

письменная работа , примерные вопросы:

Анализ современной научной публикации, посвященной экспертизе материалов с признаками правового и языкового экстремизма.

Тема 7. Проблемы методологии экспертизы материалов с признаками экстремизма.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Виды самостоятельной работы:

- 1) написание и презентации реферативного характера по теоретическим проблемам курса;
- 2) выполнение пробных заданий;
- 3) составление заданий для проведения занятий;
- 4) составление конспектов занятий;
- 5) подготовка к контрольным работам;
- 6) подготовка к экзамену.

ТЕМЫ РЕФЕРАТОВ

Виды экспертной деятельности в области гуманитарных наук.

Объект и цель проведения лингвистической экспертизы.

Призывы к экстремистской деятельности: лингвистическое содержание проблемы.

Вымогательство: лингвистическое содержание проблемы.

Лингвистическая экспертиза в области рекламной деятельности.

Пропаганда и политические призывы: лингвистическое содержание проблемы.

Оскорбление чести и умаление достоинства человека: лингвистическое содержание проблемы.

Диффамация и объективная критика в тексте: лингвистические критерии разграничения.

Анализ визуальных и вербально-визуальных текстов.

Аудиозапись разговора как объект лингвистической экспертизы.

Способы установления интенций автора по тексту.

Спонтанность и подготовленность как характеристики текста в судебной лингвистической экспертизе.

Самостоятельность / несамостоятельность автора текста при его написании.

ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ

1. Место лингвистической экспертизы в гуманитарной экспертологии.
2. Виды лингвистической экспертизы.
3. Особенности экспертизы продуктов речевой деятельности.
4. Лингвистическая экспертиза текста в сфере юридически значимых ситуаций.
5. Теоретические и организационно-правовые основы назначения и выполнения лингвистической экспертизы продуктов речевой деятельности.
6. Права и обязанности эксперта (в соответствии с УПК РФ).
7. Метаязык экспертного заключения лингвиста.
8. Проблема "перевода" терминологии смежных наук в область лингвистического знания.
9. Понятия информации, текста, сообщения, утверждения, побуждения, оценки в междисциплинарном аспекте.
10. Методика лингвистических исследований в экспертологии.
11. Лексико-семантический анализ в экспертной деятельности.
12. Прямые и переносные значения слов, перифразы и косвенные номинации в экспертной деятельности.
13. Синтаксический анализ в экспертной деятельности.
14. Синтаксическая формула угрозы.
15. Синтаксис утверждения и побуждения.
16. Способы выражения мнения и проблемы экспертологии.
17. Тематический анализ продуктов речевой деятельности в экспертологии.
18. Текст и запись устной речи как объекты лингвистической экспертизы.
19. Лингвистическая оценочность в практике проведения экспертиз.
20. Способы выражения оценки в русском языке.
21. Языковые и коммуникативные критерии распознавания унижения чести и достоинства в экспертной деятельности лингвиста.
22. Лексикографические источники в экспертной деятельности.
23. Представление лингвистической информации в словарях разного типа.
24. Словари ненормативной лексики.
25. Автороведческое лингвистическое исследование.
26. Этапы автороведческого исследования.
27. Проблемы межкультурных различий в практике проведения лингвистической экспертизы.
28. Межэтнические и межкофессиональные разногласия и их отражение в языке.
29. Обозначение лиц по национальности и вероисповеданию как объект лингвистической экспертизы.
30. Язык узкопрофессиональных деклассированных групп как объект лингвистической экспертизы.
31. Анализ художественного текста в практике проведения лингвистической экспертизы.
32. Анализ текста СМИ в практике проведения лингвистической экспертизы.
33. Конститутивные признаки текста СМИ: публичность, интенциональность, подготовленность, адресованность.
34. Диффамация и объективная критика в тексте СМИ.

35. Креолизованные тексты, аудио- и видеозаписи как объект проведения лингвистической экспертизы.
36. Визуальное управление пониманием.
37. Графическое оформление компонентов текста как средство скрытия и выделения информации.
38. Интернет-форумы и чаты как объект лингвистической экспертизы.
39. Вопрос о статусе продуктов электронной коммуникации в лингвистике и юриспруденции.

7.1. Основная литература:

1. Баранов, А. Н. Лингвистическая экспертиза текста : теория и практика [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А. Н. Баранов. - 4-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2012. // <http://znanium.com/bookread.php?book=454832>
2. Бринев, К. И. Теоретическая лингвистика и судебная лингвистическая экспертиза [Электронный ресурс] : монография / К. И. Бринев. - 2-е изд., доп. - М.: Флинта, 2012. - 330 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=454814>

7.2. Дополнительная литература:

1. Чернова, О. Е. Текст и Дискурс [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / О. Е. Чернова. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 120 с. -// <http://znanium.com/bookread.php?book=466439>
 2. Кушнерук, С. П. Документная лингвистика [Электронный ресурс] : учеб. пособие / С. П. Кушнерук. - 4-е изд., стереотип. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2011. - 256 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=406233>
- Куняев Н. Н. , Уралов Д. Н. , Фабричнов А. Г. Документоведение: учебник для студентов.- М.: Логос, 2011. - 348 с. (в НБ КФУ - 20 экз.)
- Рахманин Л. В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Л. В. Рахманин. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. - 256 с. - (Стилистическое наследие). - ISBN 978-5-9765-1024-1 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037337-2 (Наука) <http://znanium.com/bookread.php?book=456380>

7.3. Интернет-ресурсы:

- Библиотека Русского гуманитарного интернет-университета - <http://www.i-u.ru/biblio>
- Грамота.ру - <http://www.gramota.ru>
- Национальный корпус русского языка - <http://www.ruscorpora.ru/>
- Электронная библиотека - <http://www.twirpx.com>
- Электронная лингвистическая библиотека Суперлингвист - <http://www.superlinguist.com/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Лингвистическая экспертиза текста" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

1. Мультимедийный компьютер
2. Ноутбук.
3. Проектор.
4. Средства телекоммуникации (выход в Интернет).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология: русский язык и литература .

Автор(ы):

Виноградова Т.Ю. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Бастриков А.В. _____

"__" _____ 201__ г.